

# ENGAGEMENTS EN MATIERE DE PROTECTION DES DONNEES

## CLAUSES CONTRACTUELLES TYPES

Le Partenaire est ci-après nommé le « Client ». ISM Interprétariat est ci-après nommé le « Prestataire ».

### I – LES CLAUSES DU CONTRAT

#### Clause 1 - Objet et champ d'application

a) Les présentes clauses contractuelles types (ci-après les « clauses ») ont pour objet de garantir la conformité avec l'article 28, paragraphes 3 et 4, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données).

b) Les responsables du traitement et les sous-traitants énumérés à l'annexe I ont accepté ces clauses afin de garantir le respect des dispositions de l'article 28, paragraphes 3 et 4, du règlement (UE) 2016.

c) Les présentes clauses s'appliquent au traitement des données à caractère personnel tel que décrit à l'annexe II.

d) Les annexes I à IV font partie intégrante des clauses.

e) Les présentes clauses sont sans préjudice des obligations auxquelles le Client est soumis en vertu du règlement (UE) 2016/679.

f) Les clauses ne suffisent pas à elles seules pour assurer le respect des obligations relatives aux

transferts internationaux conformément au chapitre V du règlement (UE) 2016/679.

#### Clause 2 - Invariabilité des clauses

a) Les parties s'engagent à ne pas modifier les clauses, sauf en ce qui concerne l'ajout d'informations aux annexes ou la mise à jour des informations qui y figurent.

b) Les parties ne sont pour autant pas empêchées d'inclure les clauses contractuelles types définies dans les présentes clauses dans un contrat plus large, ni d'ajouter d'autres clauses ou des garanties supplémentaires, à condition que celles-ci ne contredisent pas, directement ou indirectement, les clauses ou qu'elles ne portent pas atteinte aux libertés et droits fondamentaux des personnes concernées.

#### Clause 3 - Interprétation

a) Lorsque des termes définis dans le règlement (UE) 2016/679 figurent dans les clauses, ils s'entendent comme dans le règlement en question.

b) Les présentes clauses doivent être lues et interprétées à la lumière des dispositions du règlement (UE) 2016/679.

c) Les présentes clauses ne doivent pas être interprétées d'une manière contraire aux droits et obligations prévus par le règlement (UE) 2016/679 ou d'une manière

qui porte atteinte aux libertés ou droits fondamentaux des personnes concernées.

#### Clause 4 - Hiérarchie

En cas de contradiction entre les présentes clauses et les dispositions des accords connexes qui existent entre les parties au moment où les présentes clauses sont convenues ou qui sont conclus ultérieurement, les présentes clauses prévaudront.

### II - OBLIGATIONS DES PARTIES

#### Clause 5 - Description du ou des traitements

Les détails des opérations de traitement, et notamment les catégories de données à caractère personnel et les finalités du traitement pour lesquelles les données à caractère personnel sont traitées pour le compte du Client, sont précisés à l'annexe II.

#### Clause 6 - Obligations des parties

##### 6.1 INSTRUCTIONS

a) Le Prestataire ne traite les données à caractère personnel que sur instruction documentée du Client, à moins qu'il ne soit tenu d'y procéder en vertu du droit de l'Union ou du droit de l'État membre auquel il est soumis. Dans

ce cas, le Prestataire informe le Client de cette obligation juridique avant le traitement, sauf si la loi le lui interdit pour des motifs importants d'intérêt public. Des instructions peuvent également être données ultérieurement par le Client pendant toute la durée du traitement des données à caractère personnel. Ces instructions doivent toujours être documentées.

b) Le Prestataire informe immédiatement le Client si, selon lui, une instruction donnée par le Client constitue une violation du règlement (UE) 2016/679 ou d'autres dispositions du droit de l'Union ou du droit des États membres relatives à la protection des données.

## 6.2 LIMITATION DE LA FINALITE

Le Prestataire traite les données à caractère personnel uniquement pour la ou les finalités spécifiques du traitement, telles que définies à l'annexe II, sauf instruction complémentaire du Client.

## 6.3 DUREE DU TRAITEMENT DES DONNEES A CARACTERE PERSONNEL

Le traitement par le Prestataire n'a lieu que pendant la durée précisée à l'annexe II.

## 6.4 SECURITE DU TRAITEMENT

a) Le Prestataire met au moins en œuvre les mesures techniques et organisationnelles précisées à l'annexe III pour assurer la sécurité des données à caractère personnel. Figure parmi ces mesures la protection des données contre toute violation de la sécurité entraînant, de manière accidentelle ou illicite, la destruction, la perte, l'altération, la divulgation non autorisée de données à caractère personnel ou l'accès non autorisé à de telles données (violation de données à caractère personnel). Lors de l'évaluation du niveau de sécurité approprié, les parties

tiennent dûment compte de l'état des connaissances, des coûts de mise en œuvre et de la nature, de la portée, du contexte et des finalités du traitement, ainsi que des risques pour les personnes concernées.

b) Le Prestataire n'accorde aux membres de son personnel l'accès aux données à caractère personnel faisant l'objet du traitement que dans la mesure strictement nécessaire à l'exécution, à la gestion et au suivi du contrat. Le Prestataire veille à ce que les personnes autorisées à traiter les données à caractère personnel s'engagent à respecter la confidentialité ou soient soumises à une obligation légale appropriée de confidentialité.

## 6.5 DONNEES SENSIBLES

Si le traitement porte sur des données à caractère personnel révélant l'origine raciale ou ethnique, les opinions politiques, les convictions religieuses ou philosophiques ou l'appartenance syndicale, ainsi que des données génétiques ou des données biométriques aux fins d'identifier une personne physique de manière unique, des données concernant la santé ou des données concernant la vie sexuelle ou l'orientation sexuelle d'une personne physique, ou des données relatives aux condamnations pénales et aux infractions («données sensibles»), le Prestataire applique des limitations spécifiques et/ou des garanties supplémentaires.

## 6.6 DOCUMENTATION ET CONFORMITE

a) Les parties doivent pouvoir démontrer la conformité avec les présentes clauses.

b) Le Prestataire traite de manière rapide et adéquate les demandes du Client concernant le traitement des données conformément aux présentes clauses.

c) Le Prestataire met à la disposition du Client toutes les informations nécessaires pour démontrer le respect des obligations énoncées dans les présentes clauses et découlant directement du règlement (UE) 2016/679. À la demande du Client, le Prestataire permet également la réalisation d'audits des activités de traitement couvertes par les présentes clauses et y contribue, à intervalles raisonnables ou en présence d'indices de non-conformité. Lorsqu'il décide d'un examen ou d'un audit, le Client peut tenir compte des certifications pertinentes en possession du Prestataire.

d) Le Client peut décider de procéder lui-même à l'audit ou de mandater un auditeur indépendant. Les audits peuvent également comprendre des inspections dans les locaux ou les installations physiques du Prestataire et sont, le cas échéant, effectués moyennant un préavis raisonnable.

e) Les parties mettent à la disposition de l'autorité de contrôle compétente/des autorités de contrôle compétentes, dès que celles-ci en font la demande, les informations énoncées dans la présente clause, y compris les résultats de tout audit.

## 6.7 RECOURS A DES SOUS-TRAITANTS ULTERIEURS

a) AUTORISATION ÉCRITE GÉNÉRALE : le Prestataire dispose de l'autorisation générale du Client pour ce qui est du recrutement de sous-traitants ultérieurs sur la base d'une liste convenue. Le Prestataire informe spécifiquement par écrit le Client de tout projet de modification de cette liste par l'ajout ou le remplacement de sous-traitants ultérieurs au moins 30 jours à l'avance, donnant ainsi au Client suffisamment de temps pour pouvoir s'opposer à ces changements avant le recrutement

du ou des sous- traitants ultérieurs concernés. Le Prestataire fournit au Client les informations nécessaires pour lui permettre d'exercer son droit d'opposition.

b) Lorsque le Prestataire recrute un sous-traitant ultérieur pour mener des activités de traitement spécifiques (pour le compte du Client), il le fait au moyen d'un contrat qui impose au sous-traitant ultérieur, en substance, les mêmes obligations en matière de protection des données que celles imposées au Prestataire en vertu des présentes clauses. Le Prestataire veille à ce que le sous-traitant ultérieur respecte les obligations auxquelles il est lui-même soumis en vertu des présentes clauses et du règlement (UE) 2016/679.

c) À la demande du Client, le Prestataire lui fournit une copie de ce contrat conclu avec le sous-traitant ultérieur et de toute modification qui y est apportée ultérieurement. Dans la mesure nécessaire à la protection des secrets d'affaires ou d'autres informations confidentielles, y compris les données à caractère personnel, le sous- traitant peut expurger le texte du contrat avant d'en diffuser une copie.

d) Le Prestataire demeure pleinement responsable, à l'égard du Client, de l'exécution des obligations du sous-traitant ultérieur conformément au contrat conclu avec le sous-traitant ultérieur. Le Prestataire informe le Client de tout manquement du sous-traitant ultérieur à ses obligations contractuelles.

e) Le Prestataire convient avec le sous-traitant ultérieur d'une clause du tiers bénéficiaire selon laquelle – dans le cas où le Prestataire a matériellement disparu, a cessé d'exister en droit ou est devenu insolvable – le Client a le droit de résilier le contrat conclu avec le sous-traitant ultérieur et de donner

instruction au sous-traitant ultérieur d'effacer ou de renvoyer les données à caractère personnel.

## **6.8 TRANSFERTS INTERNATIONAUX**

a) Tout transfert de données vers un pays tiers ou une organisation internationale par le Prestataire n'est effectué que sur la base d'instructions documentées du Client ou afin de satisfaire à une exigence spécifique du droit de l'Union ou du droit de l'État membre à laquelle le Prestataire est soumis et s'effectue conformément au chapitre V du règlement (UE) 2016/679.

b) Le Client convient que lorsque le Prestataire recrute un sous-traitant ultérieur conformément à la clause 7.7 pour mener des activités de traitement spécifiques (pour le compte du Client) et que ces activités de traitement impliquent un transfert de données à caractère personnel au sens du chapitre V du règlement (UE) 2016/679, le Prestataire et le sous-traitant ultérieur peuvent garantir le respect du chapitre V du règlement (UE) 2016/679 en utilisant les clauses contractuelles types adoptées par la Commission sur la base de l'article 46, paragraphe 2, du règlement (UE) 2016/679, pour autant que les conditions d'utilisation de ces clauses contractuelles types soient remplies.

## **Clause 7 - Assistance au Client**

a) Le Prestataire informe sans délai le Client de toute demande qu'il a reçue de la part de la personne concernée. Il ne donne pas lui-même suite à cette demande, à moins que le Client des données ne l'y ait autorisé.

b) Le Prestataire prête assistance au Client pour ce qui est de remplir l'obligation qui lui incombe de

répondre aux demandes des personnes concernées d'exercer leurs droits, en tenant compte de la nature du traitement. Dans l'exécution de ses obligations conformément aux points a) et b), le Prestataire se conforme aux instructions du Client.

c) Outre l'obligation incombant au Prestataire d'assister le Client en vertu de la clause 8, point b), le Prestataire aide en outre le Client à garantir le respect des obligations suivantes, compte tenu de la nature du traitement et des informations dont dispose le Prestataire :

1) l'obligation de procéder à une évaluation de l'incidence des opérations de traitement envisagées sur la protection des données à caractère personnel (« analyse d'impact relative à la protection des données ») lorsqu'un type de traitement est susceptible de présenter un risque élevé pour les droits et libertés des personnes physiques ;

2) l'obligation de consulter l'autorité de contrôle compétente/les autorités de contrôle compétentes préalablement au traitement lorsqu'une analyse d'impact relative à la protection des données indique que le traitement présenterait un risque élevé si le Client ne prenait pas de mesures pour atténuer le risque ;

3) l'obligation de veiller à ce que les données à caractère personnel soient exactes et à jour, en informant sans délai le Client si le Prestataire apprend que les données à caractère personnel qu'il

traite sont inexactes ou sont devenues obsolètes ;

4) les obligations prévues à l'article 32 du règlement (UE) 2016/679.

d) Les parties définissent à l'annexe III les mesures techniques et organisationnelles appropriées par lesquelles le sous-traitant est tenu de prêter assistance au Client dans l'application de la présente clause, ainsi que la portée et l'étendue de l'assistance requise.

## **Clause 8 - Notification de violations de données à caractère personnel**

En cas de violation de données à caractère personnel, le Prestataire coopère avec le Client et lui prêche assistance aux fins de la mise en conformité avec les obligations qui lui incombent en vertu des articles 33 et 34 du règlement (UE) 2016/679, en tenant compte de la nature du traitement et des informations dont dispose le Prestataire.

### **8.1 VIOLATION DE DONNEES EN RAPPORT AVEC DES DONNEES TRAITEES PAR LE CLIENT**

En cas de violation de données à caractère personnel en rapport avec des données traitées par le Client, le Prestataire prêche assistance au Client :

a) aux fins de la notification de la violation de données à caractère personnel à l'autorité de contrôle compétente/aux autorités de contrôle compétentes, dans les meilleurs délais après que le Client en a eu connaissance, le cas échéant (sauf si la violation de données à caractère personnel est peu susceptible d'engendrer un

risque pour les droits et libertés des personnes physiques) ;

b) aux fins de l'obtention des informations suivantes qui, conformément à l'article 33, paragraphe 3, du règlement (UE) 2016/679, doivent figurer dans la notification du Client, et inclure, au moins :

1) la nature des données à caractère personnel, y compris, si possible, les catégories et le nombre approximatif de personnes concernées par la violation et les catégories et le nombre approximatif d'enregistrements de données à caractère personnel concernés ;

2) les conséquences probables de la violation de données à caractère personnel ;

3) les mesures prises ou les mesures que le Client propose de prendre pour remédier à la violation de données à caractère personnel, y compris, le cas échéant, les mesures pour en atténuer les éventuelles conséquences négatives.

Lorsque, et dans la mesure où, il n'est pas possible de fournir toutes les informations en même temps, la notification initiale contient les informations disponibles à ce moment-là et, à mesure qu'elles deviennent disponibles, des informations supplémentaires sont communiquées par la suite dans les meilleurs délais ;

c) aux fins de la satisfaction, conformément à l'article 34 du règlement (UE) 2016/679, de l'obligation de communiquer dans les meilleurs délais la violation de données à caractère personnel à la personne concernée, lorsque la violation de données à caractère personnel est susceptible

d'engendrer un risque élevé pour les droits et libertés des personnes physiques.

### **8.2 VIOLATION DE DONNEES EN RAPPORT AVEC DES DONNEES TRAITEES PAR LE PRESTATAIRE**

En cas de violation de données à caractère personnel en rapport avec des données traitées par le Prestataire, celui-ci en informe le Client dans les meilleurs délais après en avoir pris connaissance. Cette notification contient au moins :

a) une description de la nature de la violation constatée (y compris, si possible, les catégories et le nombre approximatif de personnes concernées par la violation et d'enregistrements de données à caractère personnel concernés) ;

b) les coordonnées d'un point de contact auprès duquel des informations supplémentaires peuvent être obtenues au sujet de la violation de données à caractère personnel ;

c) ses conséquences probables et les mesures prises ou les mesures qu'il est proposé de prendre pour remédier à la violation, y compris pour en atténuer les éventuelles conséquences négatives.

Lorsque, et dans la mesure où, il n'est pas possible de fournir toutes les informations en même temps, la notification initiale contient les informations disponibles à ce moment-là et, à mesure qu'elles deviennent disponibles, des informations supplémentaires sont communiquées par la suite dans les meilleurs délais.

Les parties définissent à l'annexe III tous les autres éléments que le Prestataire doit communiquer lorsqu'il prêche assistance au Client aux fins de la satisfaction des obligations incombant à ce dernier en vertu des articles 33 et 34 du règlement (UE) 2016/679.

### III - DISPOSITIONS FINALES

#### Clause 9 - Non- respect des clauses et résiliation

a) Sans préjudice des dispositions du règlement (UE) 2016/679, en cas de manquement du Prestataire aux obligations qui lui incombent en vertu des présentes clauses, le Client peut donner instruction au Prestataire de suspendre le traitement des données à caractère personnel jusqu'à ce que ce dernier se soit conformé aux présentes clauses ou jusqu'à ce que le contrat soit résilié. Le Prestataire informe rapidement le Client s'il n'est pas en mesure de se conformer aux présentes clauses, pour quelque raison que ce soit.

b) Le Client est en droit de résilier le contrat dans la mesure où il concerne le traitement de données à caractère personnel conformément aux présentes clauses si :

1) le traitement de données à caractère personnel par le Prestataire a été suspendu par le Client conformément au point a) et le respect des présentes clauses n'est pas rétabli dans un délai raisonnable et, en tout état de cause, dans un délai d'un mois à compter de la suspension ;

2) le Prestataire est en violation grave ou persistante des présentes clauses ou des obligations qui lui incombent en vertu du règlement (UE) 2016/679 ;

3) le Prestataire ne se conforme pas à une décision contraignante d'une juridiction compétente ou de l'autorité de contrôle compétente/des autorités de contrôle compétentes concernant les obligations qui lui incombent en vertu des présentes clauses ou du règlement (UE) 2016/679.

c) Le Prestataire est en droit de résilier le contrat dans la mesure où il concerne le traitement de données à caractère personnel en vertu des présentes clauses lorsque, après avoir informé le Client que ses instructions enfreignent les exigences juridiques applicables conformément à la clause 7.1, point b), le Client insiste pour que ses instructions soient suivies.

d) À la suite de la résiliation du contrat, le Prestataire supprime, selon le choix du Client, toutes les données à caractère personnel traitées pour le compte du Client et certifie auprès de celui-ci qu'il a procédé à cette suppression, ou renvoie toutes les données à caractère personnel au Client et détruit les copies existantes, à moins que le droit de l'Union ou le droit national n'impose de les conserver plus longtemps.

Le Prestataire continue de veiller à la conformité aux présentes clauses jusqu'à la suppression ou à la restitution des données.

## ANNEXE I - LISTE DES PARTIES

Les coordonnées des responsables de traitement sont précisées dans l'article 13 de la convention.

## ANNEXE II - DESCRIPTION DU TRAITEMENT

<b>Objet du traitement</b>	<b>Prestations d'interprétariat en présentiel</b>	<b>Prestations d'interprétariat par téléphone</b>	<b>Prestations d'interprétariat par visioconférence</b>
<b>Nature du traitement</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Collecter ou enregistrer des Données <input checked="" type="checkbox"/> Organiser ou structurer des Données <input checked="" type="checkbox"/> Héberger ou conserver des Données <input checked="" type="checkbox"/> Modifier ou mettre à jour des Données <input checked="" type="checkbox"/> Extraire ou consulter des Données <input checked="" type="checkbox"/> Utiliser des Données <input checked="" type="checkbox"/> Communiquer des Données par transmission <input type="checkbox"/> Diffuser des Données <input type="checkbox"/> Rapprocher, comparer ou interconnecter des Données <input type="checkbox"/> Limiter des Données (Blocage) <input checked="" type="checkbox"/> Effacer ou détruire des Données <input type="checkbox"/> Autre : .....	<input checked="" type="checkbox"/> Collecter ou enregistrer des Données <input checked="" type="checkbox"/> Organiser ou structurer des Données <input checked="" type="checkbox"/> Héberger ou conserver des Données <input checked="" type="checkbox"/> Modifier ou mettre à jour des Données <input checked="" type="checkbox"/> Extraire ou consulter des Données <input checked="" type="checkbox"/> Utiliser des Données <input checked="" type="checkbox"/> Communiquer des Données par transmission <input type="checkbox"/> Diffuser des Données <input type="checkbox"/> Rapprocher, comparer ou interconnecter des Données <input type="checkbox"/> Limiter des Données (Blocage) <input checked="" type="checkbox"/> Effacer ou détruire des Données <input type="checkbox"/> Autre : .....	<input checked="" type="checkbox"/> Collecter ou enregistrer des Données <input checked="" type="checkbox"/> Organiser ou structurer des Données <input checked="" type="checkbox"/> Héberger ou conserver des Données <input checked="" type="checkbox"/> Modifier ou mettre à jour des Données <input checked="" type="checkbox"/> Extraire ou consulter des Données <input checked="" type="checkbox"/> Utiliser des Données <input checked="" type="checkbox"/> Communiquer des Données par transmission <input type="checkbox"/> Diffuser des Données <input type="checkbox"/> Rapprocher, comparer ou interconnecter des Données <input type="checkbox"/> Limiter des Données (Blocage) <input checked="" type="checkbox"/> Effacer ou détruire des Données <input type="checkbox"/> Autre : .....
<b>Finalité(s)</b> pour laquelle (lesquelles) les données à caractère personnel sont traitées pour le compte du Client	<b>1. Prestations d'interprétariat en présentiel sur réservation</b> Génération de statistiques non-nominatives / anonymisées (sur demande)	<b>1. Prestations d'interprétariat par téléphone en direct</b> <b>2. Prestations d'interprétariat sur réservation</b> <b>3. Prestations d'interprétariat par audioconférence</b>	<b>1. Prestations d'interprétariat par visioconférence sur réservation</b> <b>Génération de statistiques non-nominatives /</b>

		<b>Génération de statistiques non-nominatives / anonymisées (sur demande)</b>	<b>anonymisées (sur demande)</b>
<b>Catégories de personnes concernées</b> par les données à caractère personnel traitées	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Personne allophone ou peu francophone</b></li> <li><b>Personnels du Client en charge de la mission</b></li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Personne allophone ou peu francophone</b></li> <li><b>Personnels du Client en charge de la mission</b></li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Personne allophone ou peu francophone</b></li> <li><b>Personnels du Client en charge de la mission</b></li> </ol>
<b>Catégories de données à caractère personnel</b> traitées	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> État-civil, identité, données d'identification, images (nom, prénom, adresse, photographie, date et lieu de naissance, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Vie personnelle (habitudes de vie, situation familiale, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Vie professionnelle (CV, situation professionnelle, scolarité, formation, distinctions, diplômes, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Informations d'ordre économique et financier (revenus, situation financière, coordonnées bancaires, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Données de connexion (adresses IP, logs, identifiants des terminaux, identifiants de connexion, informations d'horodatage, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Données de localisation (déplacements, données GPS, GSM, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Internet (cookies, traceurs, données de navigation, mesures d'audience, etc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> État-civil, identité, données d'identification, images (nom, prénom, adresse, photographie, date et lieu de naissance, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Vie personnelle (habitudes de vie, situation familiale, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Vie professionnelle (CV, situation professionnelle, scolarité, formation, distinctions, diplômes, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Informations d'ordre économique et financier (revenus, situation financière, coordonnées bancaires, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Données de connexion (adresses IP, logs, identifiants des terminaux, identifiants de connexion, informations d'horodatage, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Données de localisation (déplacements, données GPS, GSM, etc.)</li> <li><input type="checkbox"/> Internet (cookies, traceurs, données de navigation, mesures d'audience, etc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> État-civil, identité, données d'identification, images (nom, prénom, adresse, photographie, date et lieu de naissance, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Vie personnelle (habitudes de vie, situation familiale, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Vie professionnelle (CV, situation professionnelle, scolarité, formation, distinctions, diplômes, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Informations d'ordre économique et financier (revenus, situation financière, coordonnées bancaires, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Données de connexion (adresses IP, logs, identifiants des terminaux, identifiants de connexion, informations d'horodatage, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Données de localisation (déplacements, données GPS, GSM, etc.)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Internet (cookies, traceurs, données de navigation, mesures d'audience, etc.)</li> </ul>

	<input checked="" type="checkbox"/> Données à caractère hautement personnel (difficultés sociales, mouvement financiers / bancaires, ...)  <input type="checkbox"/> Autres données à préciser :	<input checked="" type="checkbox"/> Données à caractère hautement personnel (difficultés sociales, mouvement financiers / bancaires, ...)  <input type="checkbox"/> Autres données à préciser :	<input checked="" type="checkbox"/> Données à caractère hautement personnel (difficultés sociales, mouvement financiers / bancaires, ...)  <input type="checkbox"/> Autres données à préciser :
<p><b><u>Les données sensibles</u></b> susceptibles d'être traitées (le cas échéant) et les limitations ou garanties appliquées qui tiendront compte de la nature des données et des risques encourus.</p>	<input checked="" type="checkbox"/> Données sensibles (origine raciale ou ethnique, opinions politiques, convictions religieuses ou philosophiques ou appartenance syndicale, données génétiques et biométriques, données concernant la santé, la vie sexuelle ou l'orientation sexuelle)  <input checked="" type="checkbox"/> Données relatives aux condamnations pénales ou aux infractions  <input type="checkbox"/> Numéro d'identification national unique (NIR ou numéro de sécurité sociale)	<input checked="" type="checkbox"/> Données sensibles (origine raciale ou ethnique, opinions politiques, convictions religieuses ou philosophiques ou appartenance syndicale, données génétiques et biométriques, données concernant la santé, la vie sexuelle ou l'orientation sexuelle)  <input checked="" type="checkbox"/> Données relatives aux condamnations pénales ou aux infractions  <input type="checkbox"/> Numéro d'identification national unique (NIR ou numéro de sécurité sociale)	<input checked="" type="checkbox"/> Données sensibles (origine raciale ou ethnique, opinions politiques, convictions religieuses ou philosophiques ou appartenance syndicale, données génétiques et biométriques, données concernant la santé, la vie sexuelle ou l'orientation sexuelle)  <input checked="" type="checkbox"/> Données relatives aux condamnations pénales ou aux infractions  <input type="checkbox"/> Numéro d'identification national unique (NIR ou numéro de sécurité sociale)
<p><b><u>Pour le traitement par les sous-traitants (ultérieurs). (objet, nature et durée du traitement).</u></b></p>	Voir Annexe IV du présent document	Voir Annexe IV du présent document	Voir Annexe IV du présent document

<b><u>Objet du traitement</u></b>	<b><u>Prestations de traductions écrites</u></b>	<b><u>Prestations d'écrivain public</u></b>
<p><b><u>Nature du traitement</u></b></p>	<input checked="" type="checkbox"/> Collecter ou enregistrer des Données  <input checked="" type="checkbox"/> Organiser ou structurer des Données  <input checked="" type="checkbox"/> Héberger ou conserver des Données	<input checked="" type="checkbox"/> Collecter ou enregistrer des Données  <input checked="" type="checkbox"/> Organiser ou structurer des Données  <input checked="" type="checkbox"/> Héberger ou conserver des Données  <input checked="" type="checkbox"/> Modifier ou mettre à jour des Données  <input checked="" type="checkbox"/> Extraire ou consulter des Données



	<input checked="" type="checkbox"/> Modifier ou mettre à jour des Données <input checked="" type="checkbox"/> Extraire ou consulter des Données <input checked="" type="checkbox"/> Utiliser des Données <input checked="" type="checkbox"/> Communiquer des Données par transmission <input type="checkbox"/> Diffuser des Données <input type="checkbox"/> Rapprocher, comparer ou interconnecter des Données <input type="checkbox"/> Limiter des Données (Blocage) <input checked="" type="checkbox"/> Effacer ou détruire des Données <input type="checkbox"/> Autre : ..... .....	<input checked="" type="checkbox"/> Utiliser des Données <input checked="" type="checkbox"/> Communiquer des Données par transmission <input type="checkbox"/> Diffuser des Données <input type="checkbox"/> Rapprocher, comparer ou interconnecter des Données <input type="checkbox"/> Limiter des Données (Blocage) <input checked="" type="checkbox"/> Effacer ou détruire des Données <input type="checkbox"/> Autre : .....
<p><b>Finalité(s)</b> pour laquelle (lesquelles) les données à caractère personnel sont traitées pour le compte du Client</p>	<p>Prestations de traductions écrites :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>assermentées</b></li> </ul> <p>et / ou</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>simples</b></li> </ul> <p>Génération de statistiques non-nominatives / anonymisées (sur demande)</p>	<p><b>1. Prestations de d'écrivain public</b></p> <p>Génération de statistiques non-nominatives / anonymisées</p>
<p><b>Catégories de personnes concernées</b> par les données à caractère personnel traitées</p>	<p><b>1. Personne allophone ou peu francophone</b></p> <p><b>2. Personnels du Client en charge de la mission</b></p>	<p><b>1. Usagers de la permanence d'écrivain public</b></p>
<p><b>Catégories de données à caractère personnel</b> traitées</p>	<input checked="" type="checkbox"/> État-civil, identité, données d'identification, images (nom, prénom, adresse, photographie, date et lieu de naissance, etc.) <input checked="" type="checkbox"/> Vie personnelle (habitudes de vie, situation familiale, etc.) <input checked="" type="checkbox"/> Vie professionnelle (CV, situation professionnelle, scolarité, formation, distinctions, diplômes, etc.) <input checked="" type="checkbox"/> Informations d'ordre économique et financier (revenus,	<input checked="" type="checkbox"/> État-civil, identité, données d'identification, images (nom, prénom, adresse, photographie, date et lieu de naissance, etc.) <input checked="" type="checkbox"/> Vie personnelle (habitudes de vie, situation familiale, etc.) <input checked="" type="checkbox"/> Vie professionnelle (CV, situation professionnelle, scolarité, formation, distinctions, diplômes, etc.) <input checked="" type="checkbox"/> Informations d'ordre économique et financier (revenus, situation financière, coordonnées bancaires, etc.)

	<p>situation financière, coordonnées bancaires, etc.)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Données de connexion (adresses IP, logs, identifiants des terminaux, identifiants de connexion, informations d'horodatage, etc.)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Données de localisation (déplacements, données GPS, GSM, etc.)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Internet (cookies, traceurs, données de navigation, mesures d'audience, etc.)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Données à caractère hautement personnel (difficultés sociales, mouvement financiers / bancaires, ...)</p> <p><input type="checkbox"/> Autres données à préciser : .....</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Données de connexion (adresses IP, logs, identifiants des terminaux, identifiants de connexion, informations d'horodatage, etc.)</p> <p><input type="checkbox"/> Données de localisation (déplacements, données GPS, GSM, etc.)</p> <p><input type="checkbox"/> Internet (cookies, traceurs, données de navigation, mesures d'audience, etc.)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Données à caractère hautement personnel (difficultés sociales, mouvement financiers / bancaires, ...)</p> <p><input type="checkbox"/> Autres données à préciser : .....</p>
<p><b><u>Les données sensibles</u></b> susceptibles (le cas échéant) et les limitations ou garanties appliquées qui deviendront compte de la nature des données et des risques encourus.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Données sensibles (origine raciale ou ethnique, opinions politiques, convictions religieuses ou philosophiques ou appartenance syndicale, données génétiques et biométriques, données concernant la santé, la vie sexuelle ou l'orientation sexuelle)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Données relatives aux condamnations pénales ou aux infractions</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Numéro d'identification national unique (NIR ou numéro de sécurité sociale)</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Données sensibles (origine raciale ou ethnique, opinions politiques, convictions religieuses ou philosophiques ou appartenance syndicale, données génétiques et biométriques, données concernant la santé, la vie sexuelle ou l'orientation sexuelle)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Données relatives aux condamnations pénales ou aux infractions</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Numéro d'identification national unique (NIR ou numéro de sécurité sociale)</p>
<p><b><u>Pour le traitement par les sous-traitants (ultérieurs) (objet, nature et durée du traitement).</u></b></p>	<p>Voir Annexe IV du présent document</p>	<p>Voir Annexe IV du présent document</p>

### ANNEXE III - MESURES TECHNIQUES ET ORGANISATIONNELLES, Y COMPRIS MESURES TECHNIQUES ET ORGANISATIONNELLES VISANT A GARANTIR LA SECURITE DES DONNEES

Les mesures techniques et organisationnelles mises en œuvre par le Prestataire dans le cadre de la solution et des services proposés sont définies dans le Plan d'Assurance Sécurité (PAS) fourni par le prestataire. Les mesures de sécurité définies dans le PAS sont conformes aux recommandations et aux bonnes pratiques énoncées par les autorités compétentes (ANSSI, CNIL, etc.).

Ces mesures visent à garantir un niveau de sécurité adapté au risque, et prévoient notamment :

- **Des moyens permettant de garantir la confidentialité, l'intégrité, la disponibilité et la résilience constantes des systèmes et des services de traitement ;**
- **Des moyens permettant de rétablir la disponibilité des données à caractère personnel et l'accès à celles-ci dans des délais appropriés en cas d'incident physique ou technique ;**
- **Une procédure visant à tester, à analyser et à évaluer régulièrement l'efficacité des mesures techniques et organisationnelles pour assurer la sécurité du traitement.**

Le Prestataire s'engage à respecter l'entièreté des mesures définies dans le Plan d'Assurance Sécurité (PAS) pendant toute la durée du contrat le liant au Client.

### ANNEXE IV - LISTE DE SOUS-TRAITANTS ULTERIEURS

Lors de la signature du Présent Contrat, le Client a autorisé le prestataire à avoir recours aux sous-traitants ultérieurs suivants :

Nom	Adresse et contact	Description du traitement (y compris la délimitation des responsabilités le cas échéant)	Service(s) concerné(s)
TPBox	AeC Development SAS 84, Avenue de la République F-75011 PARIS  +33 (0) 972 321 647 <a href="mailto:info@aec-dev.com">info@aec-dev.com</a>  <a href="mailto:support@tpbox.com">support@tpbox.com</a>	<u>Opération(s) de traitement réalisée(s) :</u>  Collecter ou enregistrer des Données Organiser ou structurer des Données Héberger ou conserver des Données Modifier ou mettre à jour des Données Extraire ou consulter des Données Utiliser des Données Effacer ou détruire des Données	Traductions

ClicConcept	<p>3 Allées des Prunus 21560 Remilly-SurTille</p> <p><a href="mailto:contact@cliconcept.com">contact@cliconcept.com</a></p>	<p><u>Opération(s) de traitement réalisée(s) :</u></p> <p>Collecter ou enregistrer des Données Organiser ou structurer des Données Modifier ou mettre à jour des Données Extraire ou consulter des Données Utiliser des Données Rapprocher, comparer ou interconnecter des Données Limiter des Données (Blocage) Effacer ou détruire des Données</p>	Présentiel, téléphone, visioconférence
ScaleWay	<p>8 rue de la Ville l'Evêque 75008 Paris</p> <p><a href="mailto:dpo@iliad.fr">dpo@iliad.fr</a></p>	<p><u>Opération(s) de traitement réalisée(s) :</u></p> <p>Collecter ou enregistrer des Données Organiser ou structurer des Données Héberger ou conserver des Données Modifier ou mettre à jour des Données Extraire ou consulter des Données Utiliser des Données Communiquer des Données par transmission Diffuser des Données Rapprocher, comparer ou interconnecter des Données Limiter des Données (Blocage) Effacer ou détruire des Données</p>	Tous
Microsoft	<p>South County Business Park Leopardstown Dublin 18 D18 P521 Irlande</p> <p>Délégué à la protection des données dans l'Union européenne de Microsoft One Microsoft Place Téléphone : +353 (1) 706-3117</p>	<p><u>Opération(s) de traitement réalisée(s) :</u></p> <p>Collecter ou enregistrer des Données Organiser ou structurer des Données Héberger ou conserver des Données Modifier ou mettre à jour des Données Communiquer des Données par transmission Diffuser des Données Rapprocher, comparer ou interconnecter des Données Limiter des Données (Blocage) Effacer ou détruire des Données</p>	Tous

Easter-Eggs	<p>44/46, rue de l'Ouest 75014 Paris France +33 1 43 35 00 37 / +33 9 50 50 65 65</p> <p><a href="https://easter-eggs.com/Nous-contacter">https://easter-eggs.com/Nous-contacter</a></p>	<p><u>Opération(s) de traitement réalisée(s) :</u></p> <p>Collecter ou enregistrer des Données Organiser ou structurer des Données Modifier ou mettre à jour des Données Extraire ou consulter des Données Utiliser des Données Rapprocher, comparer ou interconnecter des Données Limiter des Données (Blocage) Effacer ou détruire des Données</p>	Visioconférence
Activium	<p>130 rue du 8 mai 1945 92000 Nanterre</p> <p>01 44 64 44 64</p>	<p><u>Opération(s) de traitement réalisée(s) :</u></p> <p>Organiser ou structurer des Données Modifier ou mettre à jour des Données Extraire ou consulter des Données Limiter des Données (Blocage) Effacer ou détruire des Données</p>	Tous
Orange	<p>Orange SA A l'attention du délégué à la protection des données 111, quai du Président Roosevelt CS 70222 92449 ISSY LES MOULINEAUX CEDEX</p>	<p><u>Opération(s) de traitement réalisée(s) :</u></p> <p>Collecter ou enregistrer des Données Organiser ou structurer des Données Extraire ou consulter des Données Communiquer des Données par transmission Limiter des Données (Blocage) Effacer ou détruire des Données</p>	Tous
Bouygues Télécom	<p>BOUYGUES TELECOM S.A. Siège social : 37-39 rue Boissière – 75116 PARIS</p> <p>Téléphone : 1064 (prix d'un appel local) Email : <a href="mailto:contact@bouyguetelecom.fr">contact@bouyguetelecom.fr</a></p>	<p><u>Opération(s) de traitement réalisée(s) :</u></p> <p>Collecter ou enregistrer des Données Organiser ou structurer des Données Extraire ou consulter des Données Communiquer des Données par transmission Limiter des Données (Blocage) Effacer ou détruire des Données</p>	Tous
Bouygues Energies & services	<p>23 rue Michaël Faraday - CS 20712 - 78067 Saint Quentin en Yvelines Cedex</p> <p><a href="mailto:dpo@bouygues-es.com">dpo@bouygues-es.com</a></p>	<p><u>Opération(s) de traitement réalisée(s) :</u></p> <p>Collecter ou enregistrer des Données Organiser ou structurer des Données Extraire ou consulter des Données Communiquer des Données par transmission</p>	Tous

		<p> Limiter des Données (Blocage)  Effacer ou détruire des Données</p>	
<p>Wp- Maintenance</p>	<p>41 rue des Morillons, 75015 PARIS <a href="mailto:contact@maintenance-wp.fr">contact@maintenance-wp.fr</a></p>	<p><u>Opération(s) de traitement réalisée(s) :</u></p> <p>Collecter ou enregistrer des Données Organiser ou structurer des Données Héberger ou conserver des Données Modifier ou mettre à jour des Données Extraire ou consulter des Données Utiliser des Données Limiter des Données (Blocage) Effacer ou détruire des Données</p>	<p>Tous</p>